

10/6/21

NOTE: For any further OT episodes, see my copy of Traviak, The Bible as Literature, OT + Apocrypha (Barneo + Noble) (see A-3 top)

A-1

55th anniversary of my orals

### Scribe 43

- B-1 When it <sup>{ was deemed }</sup> <sub>{ grew }</sub> necessary to produce a Greek version of the Old Testament,
- B-2 each of the <sup>70</sup> { seventy } <sup>{ appointed }</sup> <sub>{ designated }</sub> translators was <sup>{ supplied }</sup> <sub>{ furnished }</sub> with <sup>{ a }</sup> { his own } copy of the Hebrew <sup>{ original }</sup> <sub>{ text }</sub> and <sup>{ shot }</sup> <sub>{ locked }</sub> away <sup>{ with }</sup> <sub>{ in a room of his own }</sub> by himself in a room.
- B-3 Confident in the expectation <sup>that</sup> <sub>{ all 70 of the }</sub> <sup>{ each of the 70 } ~~of the~~ Greek <sup>{ manuscripts }</sup> <sub>{ versions }</sub> thus produced would be identical, all set to work.</sup>
- B-4 Or rather, all but Scribe 43.  
↓  
This renegade was [irrestibly] tempted to introduce some wild disparities of his own invention into the sacred text, his motives being

11A  
A

↓  
[B-4 cont]  
↓


- (1) curiosity as to whether <sup>(his) proffered</sup> ~~(the) proffered~~ discrepancies would find <sup>(acceptance</sup> ~~(admission)~~,
- (2) ambition to become, himself, <sup>(a founder</sup> ~~(an author)~~ of Western tradition, and (3) sheer destructiveness.

B-5 So he <sup>(goes ahead and inserts</sup> ~~(proceeds to~~ <sup>slips in</sup> ~~(insert)~~ his private variants and <sup>(behold!</sup> ~~(see!~~ when the <sup>(LXX</sup> ~~(Seventy)~~ <sup>70</sup> translators emerge <sup>(from their sealed chambers</sup> ~~(each~~ <sup>from his [sealed] chamber</sup> )

NHA  
A-3

every <sup>(single)</sup> ~~(last)~~ one of Scribe 43's <sup>(intercalations)</sup> ~~(interpolations)~~

NHA  
A-2

<sup>(is to be met with)</sup> ~~(may also be found)~~ in [the ms of] <sup>(every other)</sup> ~~(each)~~ <sup>(one)</sup> ~~(one)~~ 

NHA  
A-3

10/6/21

A-3

B-6 ☹️ the snake and the apple, the substituted ram, the Red Sea waters parting — these

and every single other of Scribe 43's

NHA  
A-2

NHA  
A-2

(interpolations inventions) (is to be may be) (GLIMPSED read met with discerned) (as well)

NHA  
A-1

in the texts of his 69 colleagues (as well) <sup>to no less</sup>